

Weller®



WLSK3012A
WLSK6012A
WLSK8012A



EN Translation of the original instructions
ES Traducción del manual original
FR Traduction de la notice originale

5



- Carefully read the attached safety information, the safety information accompanying these operating instructions as well as the operating instructions for your control unit before putting the control unit into operation and observe the safety precautions specified therein.
- Only connect WELLER tools.
- **If the device is faulty, active electrical conductors may be bare or the PE conductor may not be functional.**
- Repairs must always be referred to a Weller-trained specialist.
- If the electrical tool's power supply cord is damaged, it must be replaced with a specially prefabricated power supply cord available through the customer service organisation.
- Avoid touching earthed objects such as pipes, heaters, stoves and refrigerators.
- Do not use the soldering tool in a damp or wet environment.
- Never work on voltage-carrying parts.

WARNING Risk of burns

Risk of burns from the soldering tool while the control unit is operating. Tools may still be hot long after they have been switched off.

- Always place the soldering tool in the safety rest while not in use. Make sure the safety holder is stable.
- Only replace solder tips when cold

Risk of burning through liquid solder. Protect yourself against solder splashes.

- Wear appropriate protective clothing to protect yourself against burns. Protect your eyes by wearing eye protection.
- When working with adhesives, special attention must be paid to the warning information provided by the adhesive manufacturer.

WARNING Fire hazard

Covering the soldering iron or the safety holder poses a fire hazard. Always keep objects well away from the soldering iron and safety holder.

- Always keep objects well away from the soldering iron and safety holder.
- Keep all combustible objects, liquids or gases well away from the hot soldering tool.

Store your soldering tool in a safe place. When not in use, units and tools should be stored in a dry, high or locked area out of the reach of children. Make sure that unused soldering tools are free of voltage and placed in the safety rest.

The power cable must only be plugged into the power socket or adapter approved for this purpose. Check to see if the mains voltage matches the ratings on the nameplate. Make sure the machine is switched off before plugging in.

Do not use the cable for purposes other than those for which it is intended. Never carry the unit by the cable. Do not use the cable to pull the plug out of the socket. Protect the cable against heat, oil and sharp edges.

Be alert. Pay attention to what you are doing. Be smart when using the unit. Do not use the soldering tool if you are having difficulty concentrating.

Avoid abnormal posture. Arrange your work station in an ergonomically correct way. Avoid bad posture when using the unit, as this can lead to postural problems.

The soldering tool must be operated only in perfect technical working order. Safety devices must not be deactivated.

Faults and defects must be repaired immediately. Before using the unit / tool, safety devices must be carefully checked to make sure that they are functioning properly and in the manner intended. Check that moving parts are functioning properly and are not sticking, and whether parts are damaged. All parts must be correctly fitted and must satisfy all the requirements necessary to guarantee troublefree operation of the unit.

Use the correct tool. Use only accessories or auxiliary devices which are included in the list of accessories or approved for use by the manufacturer. Use WELLER accessories or auxiliary devices on original WELLER equipment only. The use of other tools and other accessories can cause injury.

Secure the workpiece. Use clamping fixtures to hold the workpiece.

Use a solder fume extraction unit. If appliances for connecting solder fume extraction units are available, ensure that they are connected and used properly.

Care and maintenance

WARNING Before doing any work on the machine, pull the plug out of the socket. Leave the unit to cool down.



Use original replacement parts only.

Check all connected cables on a regular basis. If power tools are damaged, they must be immediately removed from use. **Repairs must always be referred to a Weller-trained specialist.**

Warranty

Claims by the buyer for physical defects are time-barred after a period of seven year from delivery to the buyer.

We shall only be liable for claims arising from a warranty furnished by us if the quality or durability warranty has been furnished by use in writing and using the term „Warranty“.

The warranty shall be void if damage is due to improper use and if the device has been tampered with by unauthorised persons.

For more information please visit www.weller-tools.com.

Symbols



Caution!



Before performing work of any kind on the unit, always disconnect the power plug from the socket.



Warning! Risk of burns



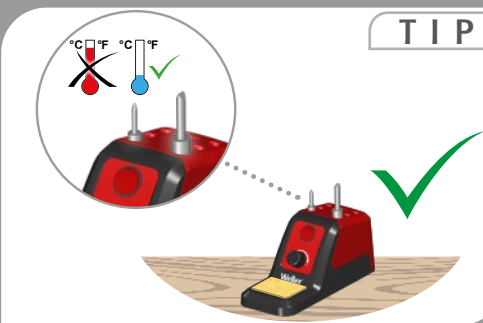
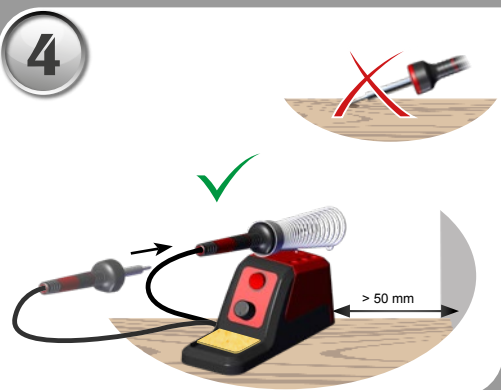
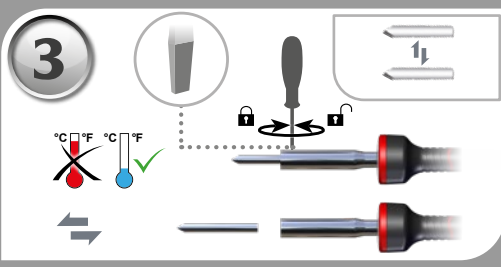
Safety class II



Read the operating instructions!

Technical Data

Soldering station	WLSK 3012A	WLSK 6012A	WLSK 8012A
High temperature Limit °C	(°C) 400°C	470°C	470°C
High temperature Limit °F	(°F) 750°F	880°F	880°F
Soldering iron Power consumption (W)	30 W	60 W	80 W
Soldering station Power consumption (W)	300 W max.		
Mains supply voltage	(V/Hz) 110 VAC / 60 Hz		



EN English



Read these instructions and the safety guidelines carefully before starting up the unit and starting work.

Failure to observe the safety regulations results in a risk to life and limb.

Keep these instructions in a place that is accessible to all users.

Please adhere to the operating instructions of the connected devices.

Safety information

Read all safety warnings and all instructions. Failure to follow the warnings and instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury. Save all warnings and instructions for future reference. Keep your work area clean and tidy. Untidy workplaces and workbenches increase the risk of accidents and injuries. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

The device and packaging are not toys. Comply with the local injury prevention regulations and safety regulations in the work area.

Keep other persons well away from your workplace.

The work area is out of bounds for children and unauthorised persons. Never allow other persons to touch the soldering tool or cable.

Specified Conditions Of Use

Use the soldering station only for the purpose of soldering, as specified in the Operating Instructions.

This device may only be used at room temperature and indoors. Protect against moisture and direct sunlight.

WARNING Electrical shock

Connecting the control unit incorrectly poses a risk of injury due to electric shock and can damage the device.



Antes de poner en funcionamiento y comenzar a trabajar con el aparato, leer completamente las presentes instrucciones e indicaciones de seguridad.

Si incumple las normas de seguridad o el riesgo de sufrir importantes lesiones físicas o incluso mortales.

Conservar las presentes instrucciones en un lugar accesible para todos los usuarios. Sigla las instrucciones del manual de uso del aparato conectado. Advertencias de seguridad

Advertencias de seguridad

Lea todas las advertencias de seguridad y todas las instrucciones. El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar descargas eléctricas, incendios y / o lesiones graves. Guarde todas las advertencias e instrucciones para futuras consultas.

Mantener alejadas a otras personas del lugar de trabajo. No está permitida la presencia de niños o personas no autorizadas en el área de trabajo.

Aplicación De Acuerdo A La Finalidad Utilizar la estación de soldar exclusivamente para soldar y desoldar según los términos previstos en el manual de uso y en las condiciones descritas.

ADVERTENCIA Descarga eléctrica

- Si se conecta inadecuadamente la unidad de control existe peligro de provocar daños personales y materiales como consecuencia de descargas eléctricas. Leer atentamente las advertencias de seguridad adjuntas...

Conectar las herramientas de WELLER. Si el aparato estuviera averiado puede haber conductores activos desnudos o no funcionar el conductor protector.

- Las reparaciones deberán ser realizadas por especialistas formados por Weller. Si el cable de conexión de la herramienta eléctrica estuviera dañado deberá sustituirlo por un cable de conexión especial...

ADVERTENCIA Riesgo de quemaduras

Durante el funcionamiento de la unidad de control existe peligro de sufrir quemaduras con el soldador. Las herramientas de trabajo podrían permanecer calientes incluso mucho después de apagarlas. Cuando no use el soldador depositelo siempre en el soporte de seguridad.

ADVERTENCIA Peligro de quemaduras

Si cubre el soldador o el soporte de seguridad existe peligro de incendio. No cubrir nunca ni el soldador ni el soporte de seguridad. No coloque nunca objetos, líquidos o gases inflamables cerca del soldador.

Guarde las herramientas de soldar en un lugar seguro. Los aparatos y herramientas que no se usen deben almacenarse en un lugar seco, elevado o cerrado, fuera del alcance de los niños.

Utilice el cable únicamente para aquellos fines para los que ha sido previsto. No sujetar nunca el aparato por el cable. No tire nunca del cable para desenchufar el enchufe de la toma de corriente.

Preste atención. Prestar atención a lo que se hace. Realizar el trabajo con sentido común. No utilice el soldador cuando esté desconectado. Evite posturas incorrectas. La configuración del lugar de trabajo debe ser ergonómica.

Utilice el soldador únicamente cuando esté en perfecto estado. Los dispositivos de protección no deben ponerse fuera de servicio. Las averías y los defectos deben solucionarse inmediatamente. Antes de cada uso del aparato o herramienta, debe comprobarse minuciosamente que los dispositivos de seguridad funcionan a la perfección y de la forma prevista.

Usar la herramienta adecuada. Utilizar solo accesorios o aparatos complementarios que estén incluidos en la lista de accesorios o que estén aprobados por el fabricante. Utilizar los accesorios o aparatos complementarios WELLER solamente en aparatos WELLER originales.

Usar un equipo de aspiración de humos de soldadura. Si se dispone de dispositivos para la conexión de equipos de aspiración de humos de soldadura, asegúrese de que estos estén bien conectados y de que se usen correctamente.

Cuidado y mantenimiento

ADVERTENCIA Antes de realizar cualquier trabajo en la máquina, desenchufarla de la alimentación eléctrica. Dejar que se enfríe el aparato.



Use sólo piezas de recambio originales. Revise periódicamente todos los cables conectados. Retirar las herramientas eléctricas defectuosas inmediatamente para que no se sigan utilizando.

Garantía

Toda reclamación por defectos del comprador prescribe a los 7 años de la entrega. Únicamente nos responsabilizamos de los derechos de garantía cuando la garantía de compra y vida útil del aparato haya sido entregada por nosotros por escrito y utilizando el término „Garantía“.

Simbolos

Icons for attention, fire risk, manual reading, and protection class II.

Datos Técnicos

Table with columns for Station de soldar, WLSK 3012A, WLSK 6012A, WLSK 8012A. Rows include Temperature, Soldador Consumo, Estacion de soldar Consumo, and Tension de red.

FR Français

Lisez entièrement ce manuel ainsi que les consignes de sécurité avant la mise en service et avant de travailler avec l'appareil. Dans le cas du non-respect des consignes de sécurité, il y a danger pour le corps et danger de mort.

Consignes de sécurité

Lisez tous les avertissements de sécurité et toutes les instructions. Le fait de ne pas suivre les avertissements et les instructions peut entraîner des choc, incendie et/ou blessure grave. Enregistrez tous les avertissements et des instructions pour référence future.

L'appareil et son emballage ne sont pas des jouets. Respectez la réglementation locale en matière de prévention des blessures et les règles de sécurité dans la zone de travail.

Maintenez toute personne à l'écart du poste de travail.

La présence d'enfants et de personnes non autorisées dans la zone de travail est interdite. Ne laissez personne s'approcher de l'outil ni toucher le câble.

Utilisation Conforme Aux Prescriptions

Utiliser la station de soudage uniquement conformément au but indiqué dans le manuel d'utilisation pour le soudage et dans les conditions indiquées ici. Cet appareil peut uniquement être utilisé à la température ambiante et dans des pièces fermées.

AVERTISSEMENT Choc électrique

Un raccordement incorrect du bloc de contrôle expose l'utilisateur à un danger de blessures par choc électrique et peut conduire à l'endommagement de l'appareil. Lisez attentivement les consignes de sécurité ci-jointes.

AVERTISSEMENT Risque de brûlures

Si le bloc de contrôle est activé, il y a des risques de brûlure au niveau de l'outil de dessoudage. Une fois désactivés, les outils peuvent rester chauds un certain temps.

AVERTISSEMENT Risque d'incendie

Couvrir l'appareil de soudage ou le support de sécurité risque de provoquer un incendie. Toujours laisser l'appareil de soudage et le support de sécurité à l'air libre.

Conservez votre outil de soudage dans un endroit sûr. Les outils et appareils non utilisés doivent être rangés dans un endroit sec, fermé ou en hauteur, hors de portée des enfants.

Le câble secteur ne doit être branché que sur une prise de courant ou un adaptateur agréé. Vérifiez que la tension secteur est compatible avec les informations consignées sur la plaque du modèle. Ne relier l'appareil à la prise de courant que lorsqu'il est débranché.

N'utilisez pas le câble à des fins pour lesquelles il n'est pas prévu. Ne prenez jamais l'outil par le câble. N'utilisez pas le câble pour retirer la fiche de la prise de courant. Protégez le câble de la chaleur, de l'huile et des arêtes vives.

Soyez attentifs. Veillez à ce que vous faites. Abordez le travail avec sérieux. N'utilisez pas l'outil de soudage si vous n'êtes pas concentré. Évitez de vous tenir de façon anormale.

L'outil de soudage ne doit être mis en service que dans un état technique parfait. Ne désactivez jamais les équipements de protection. Les défauts et dérangements doivent être éliminés immédiatement.

Avant toute utilisation de l'outil / appareil, inspectez avec soin le fonctionnement correct et conforme des équipements de protection. Assurez-vous que les pièces en mouvement fonctionnent correctement et ne se coincent pas et que toutes les pièces sont en bon état.

Servez-vous d'un outil adapté. Utilisez uniquement des accessoires ou outils auxiliaires indiqués dans la liste d'accessoires ou certifiés par le fabricant. Utilisez les accessoires ou outils auxiliaires WELLER uniquement sur des appareils WELLER d'origine.

Prévoyez une aspiration des fumées. Si un dispositif a été prévu pour le branchement d'aspirations des fumées, veillez à ce qu'il soit branché et correctement utilisé.

Entretien et maintenance

AVERTISSEMENT Toujours extraire la fiche hors de la prise de courant avant d'intervenir sur l'appareil. Laisser refroidir l'outil.

N'utiliser que des pièces de rechange d'origine. Vérifiez régulièrement tous les câbles connectés. Retirez tout outil électrique endommagé afin d'empêcher son utilisation.

Seules les personnes formées par Weller sont autorisées à effectuer les réparations.

Garantie

Les réclamations pour vices de fabrication expirent 7 ans après la livraison. La garantie que nous accordons n'est valable que dans la mesure où la garantie de qualité ou de solidité a fait l'objet d'une confirmation écrite par nos soins et moyennant l'emploi du terme „Garantie“.

Symboles

Icons for attention, fire risk, manual reading, and protection class II with corresponding text in French.

Caractéristiques Techniques

Table with columns for Station de soudage, WLSK 3012A, WLSK 6012A, WLSK 8012A. Rows include Temperature, Fers à souder, and Tension de réseau.

USA

Apex Tool Group, 1000 Lufkin Road, Apex, NC 27539, CustomerCare@ApexToolGroup.com

CANADA

Apex Tools - Canada, 5925 McLaughlin Rd, Mississauga, Ontario L5R 1B8

MEXICO

Apex Tool Group México S. de R. L. de C.V., Vialidad el Pueblo 103, Parque Industrial Querétaro 76220 Querétaro

